



GROHE Deutschland Vertriebs GmbH
Zur Porta 9
D-32457 Porta Westfalica

D

Sicherheitsinformationen
Warnung vor Hörschäden
Bei eingelegeten Batterien kann der Alarm bereits durch Handfeuchte auslösen!
Den Sensor nicht in die Nähe der Ohren halten!

Achtung! Verletzungsgefahr der Augen durch direkte Lichteinstrahlung. **Zur Vermeidung von Augenschäden nicht direkt in die Lichtquelle blicken.**

- Gerät nur in unbeschädigtem Zustand betreiben!
- Technische Daten**
 - Relative Luftfeuchte: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperaturbereich: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Schalldruckpegel: ≥50 db @ 3m
 - Schutzart: IP X3
 - Batterie: 3 x Typ Micro 1,5V (AAA, LR03)

Der GROHE Sense Sensor entspricht den folgenden EU Richtlinien:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Eine vollständige Bedienungsanleitung und weitere technische Angaben sind auf unserer Webseite zu finden: www.grohe.com/tpi/sense

Vor der Installation die Anleitung vollständig lesen!
Das Gerät funktioniert nur mit einem WLAN Router mit Internetzugang (2,4GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Es können nur WLAN Kanäle 1 - 11 verwendet werden.

Entsorgungshinweis
Geräte mit dieser Kennzeichnung gehören nicht in den Hausmüll, sondern **müssen** gemäß der landesspezifischen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

GB

Safety notes
Warning of damage to your hearing
With installed batteries, the alarm can be triggered by hand humidity!
Don't put the sensor close to the ears!

Important: Direct light can be harmful to the eyes. **To avoid eye damage, do not look directly at the light source.**

- Only operate the device in an undamaged condition!
- Technical data**
 - Relative air humidity: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperature range: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Sound pressure levels: ≥50 db @ 3m
 - Type of protection: IP X3
 - Battery: 3 x Type Micro 1,5V (AAA, LR03)

The GROHE Sense Sensor is compliant with following EU directives:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

For full instruction manual and technical specification please visit our website: www.grohe.com/tpi/sense

Before installation read the full instruction manual completely!

The device only works with WIFI wireless router with internet access (2.4GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Only wireless channels 1 - 11 can be used.

Disposal note
This category of device does not belong in the domestic waste, but **must** be disposed of separately in accordance with the relevant local national regulations.

F

Consignes de sécurité
Risque de troubles auditifs
Lorsque les piles sont insérées dans l'appareil, il suffit d'avoir les mains humides pour déclencher l'alarme!
Ne pas tenir le capteur à hauteur des oreilles !

Attention! Risque de lésion oculaire en raison du rayonnement lumineux direct. **Pour éviter les lésions oculaires, ne pas regarder directement la source lumineuse.**

- N'utiliser l'appareil que dans un état intact!
- Caractéristiques techniques**
 - Humidité relative de l'air : 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Plage de température : 0 - 45 °C ±1 °C
 - Niveau de pression acoustique : ≥50 db @ 3m
 - Indice de protection: IP X3
 - Piles : 3 x type Micro 1,5 V (AAA, LR03)

Le capteur GROHE Sense respecte les normes européennes suivantes :

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Des instructions complètes ainsi que des indications techniques détaillées sont disponibles sur notre site web : www.grohe.com/tpi/sense

Veillez lire la notice avant l'installation !

L'appareil est uniquement fonctionnel lorsqu'il dispose d'un accès internet à travers un routeur Wi-Fi (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Seuls les canaux Wi-Fi 1 à 11 peuvent être utilisés.

Remarque sur l'élimination des déchets
Les appareils portant ce repère **ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.** Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

E

Información de seguridad
Advertencia de daños en el oído
La alarma se puede activar por la humedad de las manos una vez las baterías se han colocado.
El sensor no debe colocarse cerca de los oídos.

¡Atención! Riesgo de lesiones en los ojos por la radiación directa de luz. **Para evitar daños en los ojos, no mirar directamente en dirección a la fuente de luz.**

- Poner en funcionamiento el equipo solo cuando esté en perfectas condiciones!

- Datos técnicos**
 - Humedad ambiental relativa: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Gama de temperaturas: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Nivel de intensidad acústica: ≥50 db @ 3m
 - Tipo de protección: IP X3
 - Batería: 3 x tipo micro 1,5 V (AAA, LR03)

El sensor Sense de GROHE cumple con las siguientes directivas europeas:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Para acceder a las instrucciones de manejo completas y a más información técnica, visite nuestra página web: www.grohe.com/tpi/sense

Lea las instrucciones cuidadosamente antes de la instalación.

Este equipo solo funciona con un rúter de red inalámbrica con acceso a internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Solo se pueden usar canales inalámbricos 1 - 11.

Nota sobre el reciclado
Los equipos con esta identificación no deben desecharse con la basura doméstica, sino que **deben eliminarse** por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.

I

Informazione di sicurezza
Avvertenza per evitare danni all'udito
Se le batterie sono inserite, l'allarme potrebbe scattare a causa dell'umidità delle mani.
Tenere il sensore lontano dalle orecchie!

¡Attenzione! Pericolo di lesioni agli occhi dovute all'esposizione diretta a radiazioni ottiche artificiali. **Per evitare lesioni agli occhi non fissare direttamente la sorgente luminosa.**

- Utilizzare l'apparecchio solo se in condizioni integre!
- Dati tecnici**
 - Umidità relativa dell'aria: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Intervallo di temperatura: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Livello di pressione acustica: ≥50 db a 3m
 - Tipo di protezione: IP X3
 - Batteria: 3 del tipo Micro da 1,5V (AAA, LR03)

Il sensore GROHE Sense soddisfa le seguenti direttive UE:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Le istruzioni per l'uso complete e ulteriori dati tecnici sono disponibili sul nostro sito Web: www.grohe.com/tpi/sense

Prima dell'installazione, leggere per intero le istruzioni.

L'apparecchio funziona solo con un router WLAN con accesso a Internet (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

È possibile utilizzare solo i canali WLAN 1 - 11.

Nota sullo smaltimento
Gli apparecchi con questo contrassegno **non fanno parte dei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti** secondo le disposizioni specifiche del paese.

NL

Informatie m.b.t. de veiligheid
Waarschuwing voor gehoorbeschadiging
Wanneer de batterij wordt geplaatst kan het alarm al door handvocht afgaan.
Houd de sensor niet in de buurt van uw oren.

Attentie! Kans op letsel aan de ogen door directe lichtstralen. Kijk ter voorkoming van oogletsel niet direct in de lichtbron.

- Gebruik het apparaat alleen wanneer dit niet beschadigd is!

- Technische gegevens**
 - Relatieve luchtvochtigheid: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperatuurbereik: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Geluidsdrukpiek: ≥50 db @ 3m
 - Klassering: IP X3
 - Batterijen: 3 x type Micro 1,5 V (AAA, LR03)

De GROHE Sense-sensor voldoet aan de volgende EU-richtlijnen:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Du kan finde en komplet betjeningsvejledning og yderligere tekniske oplysninger på vores hjemmeside: www.grohe.com/tpi/sense

Læs de handlinge fuldstændigt før installation.

Het apparaat werkt alleen met een WLAN-router met internettoegang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Alleen WLAN-kanalen 1 - 11 kunnen worden gebruikt.

Aanwijzing voor de verwerking
Apparaten voorzien van dit pictogram horen niet thuis in het restafval, maar **moeten** volgens de nationale voorschriften gescheiden worden ingeleverd.

S

Säkerhetsinformation
Risk för hörselsskador
När batterierna sitter i kan larmet utlösas på grund av fukt på händerna!
Håll inte sensorn i närheten av öronen!

OBS! Direkte lysinstråling kan medføre øyeskade. **Unngå å se direkte inn i lyskilden for å beskytte øynene mot skade.**

- Produktet må bare brukes i uskadet tilstand!

- Tekniske data**
 - Relativ luftfuktighet: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperaturområde: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Ljudtrycksnivå: ≥50 db @ 3m
 - Skyddsklass: IP X3
 - Batteri: 3 st av typen Micro 1,5V (AAA, LR03)

GROHE Sense-sensorn motsvarar följande EU-riktlinjer:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

En fullständig bruksanvisning och ytterligare teknisk information finns på vår hemsida: www.grohe.com/tpi/sense

Läs hela anvisningen före installation!

Apparaten fungerar endast i kombination med en WLAN-router med internetåtkomst (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Den kan endast använda WLAN-kanalerna 1 - 11.

Sluhtanteringsanvisning
Apparater med denna märkning hör inte hemma bland hushållsavfallet, utan **måste** sluthanteras separat enligt gällande lands föreskrifter.

DK

Sikkerhedsoplysninger
Advarsel mod høreskader
Når batterierne er sat i, kan alarmen blive udløst af fugtige hænder!
Hold ikke sensoren tæt på ørerne!

Vigtigt! Fare for kvæstelser af øjnene på grund af direkte lyspåvirkning. **Undgå øjenskader ved ikke at se direkte ind i lyskilden.**

- Anvend apparatet kun hvis det er intakt!

- Tekniske data**
 - Relativ luftfugtighed: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperaturområde: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Lydtrykniveau: ≥50 db @ 3m
 - Kapslingsklasse: IP X3
 - Batteri: 3 x type Micro 1,5V (AAA, LR03)

GROHE Sense Sensor opfylder følgende EU-direktiver:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Du kan finde en komplet betjeningsvejledning og yderligere tekniske oplysninger på vores hjemmeside: www.grohe.com/tpi/sense

Læs hele vejledningen igennem, inden installationen påbegyndes!

Apparaten virker kun sammen med en trådløs router med internetadgang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Kun trådløse kanaler 1 - 11 kan anvendes.

Henvisninger til bortscaffelse
Gdy baterie są włożone, alarm może włączyć się nawet z powodu wilgotnych dłoni!
Nie należy trzymać czujnika w pobliżu uszu!

N

Sikkerhetsinformasjon
Advarsel mot hørselsskader
Ved innlagte batterier kan alarmen utløses av kun håndfuktighet!
Hold ikke sensoren i nærheten av ørene!

OBS! Direkte lysinstråling kan medføre øyeskade. **Unngå å se direkte inn i lyskilden for å beskytte øynene mot skade.**

- Produktet må bare brukes i uskadet tilstand!
- Tekniske data**
 - Relativ luftfuktighet: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Temperaturområde: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Lydtryknivå: ≥50 db @ 3m
 - Beskyttelse: IP X3
 - Batteri: 3 x type Micro 1,5V (AAA, LR03)

- GROHE Sense sensor er i henhold til følgende EU-direktiver:**
 - RoHS 2011/65/EU
 - EMC 2014/30/EU
 - LVD 2014/35/EU
 - RED 2014/53/EU

En fullstendig bruksanvisning og ytterligere tekniske angivelser finnes på vår nettside: www.grohe.com/tpi/sense

Før installasjon skal instruksjonene leses fullstendig!
Produktet fungerer kun med en WLAN Router med internet-tilgang (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Man kan kun bruke WLAN kanaler 1 - 11.

Informasjon om kassering
Produkter som har denne klassifiseringen, skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. De må leveres til kildesortering i henhold til gjeldende nasjonale forskrifter.

FIN

Turvallisuusohjeet
Varoitukset kuulovaurioista
Kun paristot on asennettu, kärsien kosteus voi laukaista hälytyksen!
Älä pidä tunnistinta korvien lähellä!

Huomio! Suora valonsäteily voi aiheuttaa silmävammoja. **Älä pidä suoraan valolähteeseen silmävammojen välttämiseksi.**

- Viiallista laitetta ei saa käyttää!
- Tekniset tiedot**
 - Suhteellinen ilmastokosteus: 0–100 %rH ±5,0 %rH
 - Lämpötila-alue: 0–45 °C ±1 °C
 - Melutaso: ≥50 db @ 3m
 - Suojausluokka: IP X3
 - Paristo: 3 x Micro 1,5 V (AAA, LR03)

GROHE Sense -tunnistin vastaa seuraavien GROHE-direktiivien vaatimuksia:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Täydelliset käyttöohjeet ja lisä teknisiä tietoja on verkkosivustollamme: www.grohe.com/tpi/sense

Lue ohjeet kokonaan ennen asennusta!

Laite toimii vain WLAN-reitittimellä, jossa on Internet-yhteys (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Käytettävissä ovat vain WLAN-kanavat 1–11.

Häviytsohje
Tällä tunnuksesta varustetut laitteet eivät kuulu talousjätteiden joukkoon, vaan ne **täytyy** hävittää erikseen maakohtaisten määräysten mukaan.

PL

Informacja dotycząca bezpieczeństwa
Ostrzeżenie przed możliwym uszkodzeniem słuchu
Gdy baterie są włożone, alarm może włączyć się nawet z powodu wilgotnych dłoni!
Nie należy trzymać czujnika w pobliżu uszu!

Uwaga! Bezpośrednie działanie światła stanowi zagrożenie dla wzroku. **Aby zapobiec uszkodzeniu wzroku, nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła.**

- Obsługiwac wyłącznie nieuszkodzone urządzenie!
- Dane techniczne**
 - Wilgotność względna powietrza: 0–100 % RH ±5,0 % RH
 - Zakres temperatur: 0–45 °C ±1 °C
 - Poziom ciśnienia akustycznego: ≥50 db @ 3m
 - Stopień ochrony: IP X3
 - Bateria: 3 x Micro 1,5 V (AAA, LR03)

Czujnik GROHE Sense jest zgodny z poniższymi wytycznymi UE:

- RoHS 2011/65/UE
- EMC 2014/30/UE
- LVD 2014/35/UE
- RED 2014/53/UE

Pełna instrukcja obsługi i szczegółowe dane techniczne dostępne są na naszej stronie internetowej: www.grohe.com/tpi/sense

Przed instalacją należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi!

Urządzenie działa wyłącznie z routerem WLAN z dostępem do internetu (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Można używać tylko kanałów WLAN 1 – 11.

Wskazówka dotycząca utylizacji
Urządzenia z tym oznaczeniem nie należą do odpadów komunalnych, lecz **muszą** być osobno utylizowane zgodnie z przepisami obowiązującymi w poszczególnych krajach.

UAE

تحذير متعلق بتلف السمع
ثناء تركيب البطاريات، يمكن أن يتم إطلاق الأتار بسبب الرطوبة الموجودة في اليد! لا تضع المستشعر بالقرب من الأتار!

هامة: قد يسبب الضوء المباشر ضرراً للعين. لتجنب الأضرار التي تصيب العين، لا تنظر مباشرة إلى مصدر الضوء.

- لا يتم تشغيل الجهاز إلا إذا كان في حالة سليمة فقط
- البيانات الفنية
- الرطوبة النسبية للهواء: 0 - 100 % رطوبة نسبية ± 5,0 % رطوبة نسبية
- نطاق درجة الحرارة: 0 - 45 درجة مئوية ± 1 درجة مئوية
- مستويات ضغط الصوت: 50 ديسيبل عند 3 أمتار
- نوع الحماية: IP X3
- البطارية: 3 بطاريات من النوع الصغير (Micro) بجهة 1,5 فولت (AAA, LR03)
- توافق مستشعر GROHE Sense مع توجيهات الاتحاد الأوروبي التالية:

- توجيه حظر المواد الخطرة (RoHS) 2011/65/EU
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (EMC) 2014/30/EU
- توجيه الجهد المنخفض (LVD) 2014/35/EU
- توجيه معدات التراسلي (RED) 2014/53/EU

لتتعرف على دليل التركيب الكامل والمواصفات الفنية الكاملة، يرجى زيارة موقع الويب الخاص بنا: www.grohe.com/tpi/sense

قبل التركيب، قم بقراءة دليل التركيب الكامل كله!

لا يعمل الجهاز إلا مع موجة WIFI لاسلكي يتيح الوصول إلى الإنترنت (2,4 جيجاهرتز، IEEE 802.11b/g/n).

لا يمكن استخدام الألقوات اللاسلكية 1 - 11.

لاحظ التنصت
هذا النوع من الأجهزة لا ينتمي إلى الفئات المنزلية ولكن يجب التخلص منه بطريقة منفصلة. بالتوافق مع اللوائح القومية المحلية ذات الصلة.

GR

Πληροφορίες ασφαλείας
Προειδοποίηση για βλάβες στην ακοή
Όταν έχουν τοποθετηθεί οι μπαταρίες ο συναγερμός μπορεί να ενεργοποιηθεί ακόμα και από την υγρασία των χεριών σας!
Μην κρατάτε τον αισθητήρα κοντά στα αυτιά σας!

Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμών στα μάτια από την άμεση ακτινοβολία φωτός. **Για την αποφυγή τραυματισμών στα μάτια, μην στρέψετε το βλέμμα σας απευθείας στην πηγή φωτός.**

- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο σε κατάσταση χειρής ζήτη!
- Τεχνικά στοιχεία**
 - Σχετική υγρασία αέρα: 0 - 100 %rH ±5,0 %rH
 - Περιοχή θερμοκρασίας: 0 - 45 °C ±1 °C
 - Στάθμη ηχοπίεσης: ≥50 db @ 3m
 - Βαθμός προστασίας: IP X3
 - Μπαταρία: 3 τεμ. τύπου μικρο 1,5 V (AAA, LR03)

Ο αισθητήρας GROHE Sense πληροί τις παρακάτω οδηγίες της Ε.Ε.:

- RoHS 2011/65/EE
- EMC 2014/30/EE
- LVD 2014/35/EE
- RED 2014/53/EE

Οι πλήρεις οδηγίες χρήσης και άλλα τεχνικά στοιχεία υπάρχουν στην ιστοσελίδα μας: www.grohe.com/tpi/sense

Πριν από την εγκατάσταση διαβάστε πλήρως τις οδηγίες!

Η συσκευή λειτουργεί μόνο με δρομολογητή WLAN με πρόσβαση στο διαδίκτυο (2,4 GHz, IEEE 802.11b/g/n).

Μπορούν να χρησιμοποιηθούν μόνο τα κανάλια WLAN 1 - 11.

Upozornění pro likvidaci odpadu
Přístroje s tímto označením nepatří do domovního odpadu, nýbrž se **musí** ve smyslu ekologických předpisů příslušné země likvidovat odděleně od ostatního odpadu.

CZ

Bezpečnostní informace
Varování před poškozením sluchu
Pokud jsou vloženy baterie, alarm se může spustit již v případě vlhkých rukou!
Nedržete senzor v blízkosti uší!

Pozor! Nebezpečí poranění očí přímým vyzařovaným světlem. **Abyste zamezili poškození očí, neledte přímo do světelného zdroje.**

- Přístroj používejte pouze, je-li v nepoškozeném stavu!

- Technické údaje**
 - Relativní vlhkost vzduchu: 0 - 100 % rH ± 5,0 % rH
 - Teplotní rozsah: 0 - 45 °C ± 1 °C
 - Hladina akustického tlaku: ≥ 50 db @ 3m
 - Druh el. ochrany: IP X3
 - Baterie: 3 x typ Micro 1,5 V (AAA, LR03)

Senzor GROHE Sense odpovídá následujícím směrnici EU:

- RoHS 2011/65/EU
- EMC 2014/30/EU
- LVD 2014/35/EU
- RED 2014/53/EU

Kompletní návod k obsluze a další technické údaje naleznete na naší webové stránce: www.grohe.com/tpi/sense

Před instalací si přečtěte celý

